

## বিনা বাধা নিষেধে (নিয়ন্ত্রণ ছাড়া) হাসপাতালোর আদেশ (অর্ডার) মারফৎ হাসপাতালো ভর্তি হওয়া

(1983 সালর মানসিক স্বাইস্থ্য আইন অর সেকশন (ধারা) 37)

1. রুগীর (বেমারীর) নাম	
2. আপনার দেখাশুনা করার দায়িত্বে যেইন আছইন, তান, নাম (আপনার “দায়িত্ববান চিকিৎসক”)	
3. হাসপাতাল, আর ওয়ার্ড-অর নাম	
4. আপনার হাসপাতালোর আদেশ (অর্ডার) অর তারিখ	

### আমি হাসপাতালো আছি কেনে ?

আপনারে কোর্টর আদেশ মোতাবেক, অউ হাসপাতালো রাখা অইছে। কোর্টে কইছে যে, 1983 সালোর মানসিক স্বাইস্থ্য আইন অর সেকশন 37 মোতাবেক, আপনার ইনো রাখা যাইতো পারে।

ইখানরে কয়, “হসপিটাল অর্ডার”। এর অর্থ অইল যে, দুইজন ডাক্তারে কোর্টরে কইছইন যে, তারা মনঅ করইন যে আপনার মনঅর গুলমাল আছে, গতিকে আপনার হাসপাতালো থাকা দরকার।

### কতদিন আমি ইনো থাকমু ?

পয়লা পয়লা আপনারে ছয় মাস পর্যন্ত ইনো রাখা অইবো, যাতে দরকার মতো আপনার চিকিৎসা করা যায়।

অউ সময়র ভিতরে আপনে ইখান ছাড়া না, যতক্ষণ পর্যন্ত আপনার দেখাশুনা করার লাগি যেইন দায়িত্বে আছইন (আপনার রেসপনসিবল্ ক্লিনিসিয়ান) হেইন আপনারে যাইতে না কইন। যদি আপনে ছাড়ি, যাওয়ার চেষ্টা করইন, কর্মচারী হক্লে আপনারে থামাইতা পারইন, এবং আপনে যদি ছাড়িয়া যাইন ও গিয়া, আপনারে আবার ফিরাইয়া আনা অইতো পারে।

### এর বাদে কিতা অইব ?

আপনার দায়িত্ববান চিকিৎসক (রেসপনসিবল্ ক্লিনিসিয়ান)-এ আপনারে কইবা, কুনসময় তারা মনঅ করইন যে আপনে অউ হাসপাতাল ছাড়ি যাওয়ার লাগি যথেষ্ট পরিমাণে সুস্থ আছইন। যদি আপনার দায়িত্ববান চিকিৎসকে মনঅ করইন যে, আপনার ছয় মাসোর বেশী সময়র লাগি হাসপাতালো থাকা লাগব, তে অইলে তারা, আরও কতদিন আপনার হাসপাতালো থাকা লাগব, হোউ হিসাবে আরও ছয় মাস পর্যন্ত, এবং এর বাদে এক লগে এক বছর পর্যন্ত আপনার মেয়াদ বাড়াইদিতা পারবা বা

রিনিউ (নয়া কারণ) করতা পারবা। প্রইত্যেক সময়সীমার হেঘোর বায়, আপনার দায়িত্ববান চিকিৎসকে আপনার লগে অউ বেপারে মাত্‌বা।

### আমি কিতা আবেদন করতাম পারমু নি?

অয়। আপনে কোটরে কইতা পারইন যে, আপনার কেইসখান তারা আবার দেখতা। যদি আপনে ইখান করতা চাইন, তে অইলে অবশ্যউ জলদি জলদি করবা, আর হকল থনে ভালা অয়, যদি আপনে একজন সলিসিটাররে (মামলা পরিচালক) সাহাইঘ্যর লাগি কইন। হাসপাতালোর কর্মচারী হকলরে অউ বেপারে জিগাইন, তারা আপনারে আরো একখান লিফলেট (হরু বই) দিবা।

আপনে হাসপিটাল ম্যানেজারস্‌রেও হাসপাতাল ছাড়িয়া যাওয়ার কথা কইতা পারইন। যে কুন্‌ সময় অউ, আপনে ইখান করতা পারইন। হাসপাতালোর ম্যানেজার হকল (হাসপিটাল ম্যানেজারস্‌) অইল একখান বিশেষ কমিটি, যেটা হাসপাতালোর ভিতরর মাইনঘরে লইয়া গঠন করা অইছে, মাইনঘরে হাসপাতালোর ভিতরে রাখা যায় কিনা, হোখানর বেপারে সিদ্ধান্ত লওয়ার লাগি। হাসপিটাল ম্যানেজারস্‌ (হাসপাতালোর ম্যানেজার) হকলে আপনারে ছাড়ি দেওয়া যায় কিনা, ইখানোর বিষয়ে সিদ্ধান্ত লওয়ার আগে, আপনার লগে মাত্‌তা পারইন। যদি আপনে ইখান করতা চাইন, তে অইলে অউ ঠিকানাত্‌ লেখইন :

অথবা আপনে স্টাফ বা কর্মচারী হকলর একজন সদইস্যরে কইতা পারইন, আপনার হাসপিটাল ম্যানেজারস্‌ অর লগে যুগায়ুগ করাত্‌ সাহাইঘ্য করার লাগি।

আপনার হাসপাতালোর আদেশ (অর্ডার) ছয় মাসোর লাগি ঠিক লাখান বহাল অইলে, আপনে এবং আপনার হকল থনে নিকট আত্মীয় ট্রাইবুনালরে কইতা পারইন যে আপনারে যেনো আর হাসপাতালো রাখা না অয়। অউ লিফলেট বা ক্রোড়পত্র (হরু বই)য়ে আরও বুঝাই দিবো যে আপনার হকলথনে নিকট আত্মীয় কে।

### ট্রাইবুনাল কিতা আর কিতা অইবো?

ট্রাইবুনাল অইল একখান স্বতন্ত্র প্যানেল যেটায় সিদ্ধান্ত লইত পারে যে আপনারে হাসপাতাল থনে ছাড়ি দেওয়া যায় কি না। ইটায় আপনার লগে, আর হাসপাতালোর কর্মী হকলর মাঝে, যারা আপনারে চিনইন, তারার লগে মিটিং (সভা) করব। অউ সভারে কওয়া অয় “হিয়ারিং”। যদি আপনে চাইন, তে অইলে আপনে অইন্য কেউরোর অউ হিয়ারিং অ আইয়া আপনারে সাহাইঘ্য করার কথা কইতা পারইন। হিয়ারিং অর আগে, ট্রাইবুনাল অর সদইস্য হকলে আপনার এবং আপনার দেখাশুনার বেপারে হাসপাতালোর রিপোর্ট (প্রতিবেদন) থনে পড়বা। ট্রাইবুনালর একজন সদইস্যয় আপনার লগে মাতার লাগিও আইবা। ট্রাইবুনালর একজন সদইস্যয় আপনার লগে মাতার লাগিও আইবা।

### আমি ট্রাইবুনালর কাছে কুনসময় আবেদন করতাম পারমু?

আপনার হাসপাতালোর আদেশ (অর্ডার) ছয় মাসোর লাগি ঠিক লাখান বহাল অওয়ার বাদে, আপনে এবং আপনার নিকট আত্মীয় দুয়োজনেউ, পারর ছয় মাসোর ভিতরে ট্রাইবুনালোর কাছে একবার আবেদন করতা পারবা। আপনাইনরতর দুয়োজনেউ প্রইত্যেক বছরো একবার ট্রাইবুনালোর কাছে আবেদন করতা পারবা যে, এর বাদেও আপনার হাসপাতালো রাখা অব।

আপনে যদি ট্রাইবুনালর কাছে আবেদন করতা চাইন, তে অইলে অউ ঠিকনাত লেখইন :

The Tribunals Service  
PO BOX 8793  
5th Floor  
Leicester  
LE1 8BN

টেলিফোন 0845 2232022

আপনে একজন সলিসিটর (মামলা পরিচালক) রেও কইতা পারইন যাতে তাইন আপনার পক্ষ অইয়া ট্রাইবুনাল অর কাছে লেখইন এবং আপনারে হিয়ারিং (শুনানি)অ সাহাইয্য করইন।

হাসপাতাল আর ল সোসাইটির (আইন সমাজ) কাছে অউ বিষয়ে পারদর্শী হোলা সলিসিটরর (মামলা পরিচালক) একখান তালিকা বা লিষ্টি আছে। ই বেপারে আপনার সাহাইয্য করার লাগি, সলিসিটররে আপনার কুনুরকম পারিশ্রমিক দেওয়া লাগত নয়। লিগ্যাল এইড স্কীম মোতাবেক, অউ সাহাইয্য বিনা পয়সায় করা অয়।

### আমারে কি ধরণর চিকিৎসা দেওয়া অইব ?

আপনার দায়িত্ববান চিকিৎসক এবং অইন্যান্য হাসপাতালোর কর্মচারী হকলে আপনার মানসিক গুলমালর লাগি কি ধরণর চিকিৎসার দরকার ই বিষয়ে আপনার লগে মাত্বা। বেশীর ভাগ ক্ষেত্রেউ, তারার উপদেশ, আপনার মানিয়া লওয়া লাগব।

তিন মাস বাদে, আপনার মানসিক গুলমালর লাগি, যে কুনু অযুদ বা ঘুমর অযুধ আপনারে দেওয়া অর, হোটাইনতর বেপারে বিশেষ বিশেষ নিয়ম আছে। আপনে যদি হোটু অযুদ অথবা ঘুমর অযুধ লইতা চাইন না, অথবা আপনে যদি অলা বেমার অইন যে আপনে অউ অযুদটাইন লইতা চাইরা কিনা হোখানঅ কইতা না পারইন, তে অইলে, অউ হাসপাতালর ডাক্তোর নায়, হোলা একজন ডাক্তোরে আপনারে আইয়া দেখবা। অউ স্বতন্ত্র ডাক্তোরে আপনার লগে মাত্বা, আর হাসপাতালোর যে সমস্ত কর্মচারী হকলে আপনারে চিনইন তারার লগেও মাত্বা। হোটু স্বতন্ত্র ডাক্তোরে সিদ্ধান্ত লইবা কি ধরণর অযুদ বা ঘুমর অযুধ ইত্যাদি আপনারে দেওয়া যায়। যতক্ষণ পর্যন্ত আপৎকালীন না অয়, অটাইন অউ একমাত্র অযুদ আর ঘুমর অযুদ (ড্রাগস) যেটাইন আপনার সম্মতি ছাড়াউ আপনারে দেওয়া অইব।

অউ স্বতন্ত্র ডাক্তররে কওয়া অয় SOAD (সেকেন্ড ওপিনিয়ন অ্যাপয়েনটেড ডক্টর) আর তানরে নিযুক্ত করইন একখান স্বতন্ত্র কমিশনে, যেটায় মেন্টাল হেল্থ অ্যাক্ট বা মানসিক স্বাইস্থ্য আইন কিলা ব্যবহার করা অর, হোটুর উপরে নজর দারি করে।

কয়েকখান বিশেষ বিশেষ চিকিৎসার লাগি আলগা আলগা নিয়ম কানন আছে, যেমন ধরইন ইলেকট্র-কনভালসিভ থেরাপি (ECT)। যদি কর্মচারী হকলে মনঅ করইন যে অউ বিশেষ ধরণর চিকিৎসা আপনার প্রয়োজন, তে অইলে, আইন কানুন টাইন আপনারে বুঝাই দেওয়া অইব, আর আপনারে আরেকখান লিফলেট (হরু বই) দেওয়া অইব।

### আপনার হকল থনে নিকট আত্মীয়রে জানা

মেন্টাল হেল্থ অ্যাক্ট (মানসিক স্বাইস্থ্য আইন) এ কয় যে, অউ লিফলেট (হরু বই) অর একখান কপি যারে দেওয়া অইব, তাইন অউ অইলা আপনার হকল থনে নিকট আত্মীয়।

মেন্টাল হেল্থ অ্যাক্ট (মানসিক স্বাইস্থ্য আইন) অর কাছে কয়েকজন মাইনষর নাম লেখা একখান তালিকা (লিষ্টি) আছে, যারারে আপনার আত্মীয় হিসাবে ধরা অয়। সাধারণত, অউ লিষ্টি, যে মাইনষর নাম হকল থনে উপরে আছে, তাইন অউ অইলা গিয়া আপনার হকল থনে নিকট আত্মীয়। হাসপাতালোর কর্মচারী হকলে আপনারে একখান লিফলেট দিবা, যেটায় ভালভাবে বুঝাই দিব, আপনার দেখাশুনা আর চিকিৎসার বেপারে আপনার হকল থনে নিকট আত্মীয়র কিতা কিতা অধিকার আছে।

আপনার কেইসো, আমরারে কওয়া অইছে যে আপনার হক্কল থনে নিকট আত্মীয় অইলা :

আপনে যদি চাইননা যে, অউ মাইনষে, অউ লিফলেট (হরু বই) অর একখান কপি পাইন, তে অইলে আপনার নার্স অথবা স্টাফ (কর্মচারী) হক্কলর আরেকজন সদইস্যরে দয়া করিয়া জানাইন।

### আপনার হক্কলথনে নিকট আত্মীয়রে (নাম) বদলানি

যদি আপনে মনঅ করইন যে, অউ মানুষ, আপনর হক্কল থনে নিকট আত্মীয় অওয়ার লাগি উপযুক্ত নায়, তে অইলে এন বদলে, আরেক সনর নাম যানে আপনার হক্কল থনে নিকট আত্মীয় হিসাবে ধরা অইবো, তান নাম দিয়া কাউন্টি কোর্টঅ, আবেদন করতা পারইন। হাসপাতালোর স্টাফ (কর্মচারী) হকলে আপনার একখান লিফলেট (হরু কাগজ) দিবা যেটায়, ইখান ভালভাবে বুঝাই দিব।

### আপনার খত বা চিঠিপত্র

আপনে যখন হাসপাতালো থাকবা, তখন আপনার কাছে যে সমস্ত চিঠিপত্র আইব, হোটাইন আপনারে দেওয়া অইব। আপনে যে কুনু কেউবোর কাছে চিঠি লেখতা পারইন, খালি, যে সমস্ত মাইনষে কইছইন যে, তারা আপনার কাছে থনে কুনুধরণর চিঠিপত্র পাইতা চাইন না, তারা বাদে। তারার কাছে লেখা চিঠিপত্র হাসপাতালোর কর্মচারী হকলে বন্ধ করি দিবা।

### কোড অব প্র্যাকটিস্ (অইভ্যাসাদির নিয়মনীতি)

হাসপাতালোর কর্মচারী হকলে মানসিক স্বাইস্থ্য আইন এবং মানসিক গুলমালর বেপারে চিকিৎসার বিষয়ে পরামর্শ বা উপদেশ দেওয়ার লাগি একখান কোউড অব প্র্যাকটিস্ আছে। আপনার দেখাশুনার বেপারে সিদ্ধান্ত লওয়ার সময়, কর্মচারী হকলে হোট কোউডে যেতা কয়, হোখানরে বিবেচনা করবা। আপনে যদি চাইন, তে অইলে হোট কোউডর একখান কপি আপনে দেখতা পারইন।

### আমি কিলা নালিশ জানাইমু?

যদি আপনে আপনার দেখাশুনা অথবা চিকিৎসার বেপারে কুনু ধরণর নালিশ জানাইতা চাইন, তে অইলে দয়া করি কর্মচারী হকলে যে কুনু সদইস্যর লগে মাতইন। তারা হয়ত, অউ বেপারটার মিটমাট করতা পারইন। তারা হয়ত, আপনার হাসপাতালোর নালিশ বা কমপ্লেইনর পদ্ধতির বেপারে খবরাখবর দিতা পারবা, যেটারে বেবহার করিয়া আপনে আপনার নালিশ বা অভিযোগরে ‘লোকাল রিজলিউশন’ বা ‘স্থানীয় সমাধান’ অর মারফৎ মীমাংসা করার চেষ্টা করতা পারইন। তারা আপনারে আরও কিছু মাইনষর বেপারে কইতা পারইন, যারা আপনারে নালিশ জানানির ক্ষেত্রে সাহায্য করতা পারইন।

যদি আপনে মনঅ করইন যে হাসপাতালোর নালিশ পদ্ধতি আপনারে সাহায্য করতো নায়, তে অইলে একখান স্বতন্ত্র কমিশনর কাছেও আপনার নালিশ জানাইতা পারইন। কমিশনে নিশ্চিত অওয়ার লাগি ইখানর উপরে নজরদারি করব, কিলা মানসিক স্বাইস্থ্য আইনরে বেবহার করা অর, ঠিকভাবে বেবহার অর এবং বেমারী হকলে যখন হাসপাতালো ভর্তি আছইন, তখন যাতে তারা পুরাপুরি ভাবে যত্ন তালিশি পাইন। হাসপাতালোর কর্মচারী হকলে আপনারে একখান লিফলেট (হরু বই) দিবা, যেটায় আপনারে ভালা করি বুঝাই দিব কিলা আপনে কমিশনর লগে যুগাযুগ করতা পারব।

**আৰও বেশী সাহায্য এবং খবরাখবৰ**

যদি আপনে আপনার দেখাশুনা এবং চিকিৎসার বেপারে কুণু বিষয়ে এবো না বুধ পাইয়া থাকইন, তে অইলে কৰ্মচাৰী হকলর একজন সদইস্যয় ই বেপারে আপনারে সাহায্য করবা। দয়া করি, অউ লিফলেট (হৰু বই) অর কুণু বিষয়, যদি আপনে না বুধ পাইয়া থাকইন, অথবা আপনার যদি আৰও কুস্তা জিগার করার থাকে, যেটার জবাব অউ লিফলেট (হৰু বই) অর মাঝে নাই, তে অইলে কৰ্মচাৰী হকলর যে কুণু সদইস্যয়ে কইন, ইখান বুঝাই দিবার লাগি।

আপনে যদি অইন্য কেউরর লাগি অউ লিফলেটর আৰও একখান কপি চাইন, তে অইলে দয়া করিয়া কইন।